

*Language Documentation & Conservation*  
**2007 ANNUAL REPORT**

*Language Documentation & Conservation (LD&C)* published its first two issues this year: Vol. 1, No. 1 (June 27, 2007) and Vol. 1, No. 2 (December 17, 2007). The inaugural issue contains six articles, three technology reviews, and two book reviews. The second issue contains six articles, four technology reviews, and two book reviews.

## **1. Staffing**

The Editors of *LD&C* are listed below.

**Editor**

Kenneth L. Rehg

*University of Hawai'i at Mānoa, USA*

**Copy Editor**

Albert J. Schütz

*University of Hawai'i at Mānoa, USA*

**Book Review Editor**

Yuko Otsuka

*University of Hawai'i at Mānoa, USA*

**Technology Review Editor**

Nicholas Thieberger

*University of Hawai'i at Mānoa, USA*

**Managing Editor**

Akiemi S. Glenn

*University of Hawai'i at Mānoa, USA*

**Web Production Editor**

Jun Nomura

*University of Hawai'i at Mānoa, USA*

## **2. Editorial Board**

The editorial board for 2007 was as follows:

Alexandra Y. Aikhenvald

*La Trobe University, Australia*

Byron W. Bender

*University of Hawai'i at Mānoa, USA*

Robert A. Blust

*University of Hawai'i at Mānoa, USA*

Lyle Campbell

*University of Utah, USA*

Margaret Florey

*Monash University, Australia*

Carol Genetti

*University of California, Santa Barbara, USA*

Spike Gildea

*University of Oregon, USA*

Joseph E. Grimes

*Cornell University, USA*

*University of Hawai'i at Mānoa, USA*

*SIL International*

Ritsuko Kikusawa

*National Museum of Ethnology, Japan*

*Graduate University for Advanced Studies, Japan*

Larry Kimura

*University of Hawai'i at Hilo, USA*

Michael E. Krauss

*University of Alaska, Fairbanks, USA*

Bhadriraju Krishnamurti

*University of Hyderabad, India*

John Lynch

*University of the South Pacific, Vanuatu*

Luisa Maffi  
*Terralingua, Canada*

Paul Newman  
*Indiana University, USA*  
*University of Michigan, USA*

Andrew K. Pawley  
*Australian National University, Australia*

Keren D. Rice  
*University of Toronto, Canada*

Norvin Richards  
*Massachusetts Institute of Technology, USA*

Kenneth Sumbuk  
*University of Papua New Guinea, Papua New Guinea*

Graham Thurgood  
*California State University, Chico, USA*

Alexander Vovin  
*University of Hawai'i at Mānoa, USA*

### 3. Publication Schedule

*LD&C* is published twice a year, in June and December. All articles are available in both HTML and PDF formats. The PDF formatted articles are paginated and numbered for indexing and citation purposes.

### 4. Indexing

*LD&C* is indexed by the MLA International Bibliography. It is also listed in the MLA Directory of Periodicals and the Directory of Open-Access Journals.

### 5. Manuscript statistics

We accept unsolicited manuscripts only for full articles. Table 1 shows our manuscript history. As a new journal, it was important to publish high-quality articles. Therefore several articles were invited for the first and second issues. Table 1 shows the status of the manuscripts at the end of 2007.

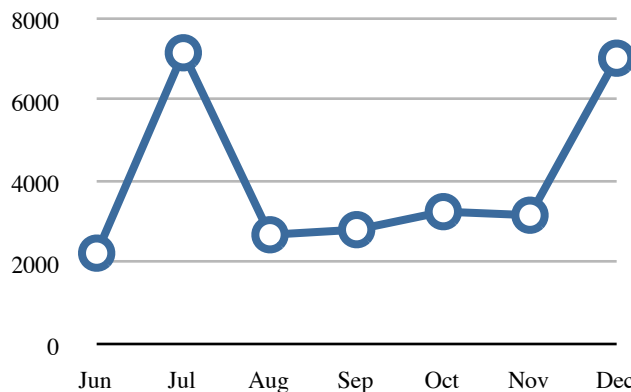
**Table 1. Manuscript statistics for 2007.**

Invited	5
Received	25
Published	12
Rejected	5
In Revision	0
In Review/Re-review	5
Undecided	2

## 6. Readership

This year journal contents (PDF and HTML versions of the articles and reviews) were downloaded 28,572 times (PDF: 18,066; HTML: 10,506). Figure 1 shows the number of hits for the journal contents by month.

**Figure 1. Number of hits for journal contents (PDF+HTML)**



Detailed hit statistics can be found at <http://www2.hawaii.edu/~ldc/hitstats/>. See Appendix for hit statistics for each article.

## 7. Subscribers

Although our journal is open-access, readers can subscribe to it at <http://www.nflrc.hawaii.edu/ldc/subscribe.html>. On this page, subscribers are asked to provide information of use to the journal. They may also sign up for e-mail updates.

We initially expected approximately 400 subscribers, considering the relatively small size of the field and the number of subscribers to similar linguistic journals. However, as of January 5th, 2008, we have 876 subscribers in our database.

Table 2 shows subscriber countries.

**Table 2. Subscriber countries.**

Argentina	4	Germany	25	New Caledonia	1	Sudan	1
Australia	97	Greece	1	New Zealand	11	Sweden	5
Austria	2	Guatemala	1	Nigeria	6	Switzerland	4
Bangladesh	1	Honduras	1	Norway	9	Taiwan	20
Belarus	1	Hong Kong	2	Pakistan	6	Tanzania	2
Belgium	5	Hungary	2	Papua New Guinea	6	Thailand	21
Brazil	4	India	15	Philippines	25	Timor-Leste	1
Brunei	2	Indonesia	7	PNG	2	Togo	1

Bulgaria	1	Iran	3	Pohnpei	1	Trinidad & Tobago	1
Cambodia	2	Iraq	1	Poland	3	Turkey	5
Cameroon	1	Ireland	4	Portugal	1	UK	31
Canada	47	Israel	1	Puerto Rico	1	Ukraine	1
Chile	2	Italy	3	Romania	1	USA	359
China	5	Jamaica	1	Russia	3	Vanuatu	5
Colombia	1	Japan	7	Scotland	1	Vietnam	5
Denmark	1	Kenya	3	Serbia	1	West Bank	1
Egypt	2	Malaysia	6	Singapore	2	Other	5
Fiji	1	Mexico	6	South Africa	2		
Finland	3	Nepal	6	South Korea	6		
France	6	Netherlands	20	Spain	9		

Table 3 shows how they learned about *LD&C*.

**Table 3. How subscribers learned about *LD&C*.**

Listserv	402	Contact	1
Colleague	217	Robert Gibson	1
Link from another webpage	68	E-mail	1
Online search	53	Editorial board	1
NA	40	Flyer at LSA	1
UH Press	17	Former Hawaii student	1
Following an article	11	Suzette Haden Elgin	1
Advertisement	9	GBS	1
Ken Rehg	5	ILAT email	1
Past subscriber	5	In from the start	1
Friend	4	Lexicography club of Yahoo	1
Language Log	4	Mission blurb	1
Linguist List	3	NFLRC	1
Editorial staff	2	Professor	1
COOL 7	2	Joe Grimes	1
Oceanic Linguistics	2	Referral	1
Academic advisor	1	Research/professional	1
At the initial planning	1	SIL Philippines	1
Bengong	1	UH News online	1
Chris Doty	1	Uncle	1
Conference	1	Yahoo groups search	1

Table 4 shows subscribers' area of interest.

**Table 4. Area of interest.**

Documentation	121
Conservation	23
Both	706
NA	26

Table 5 shows subscribers' language areas of interest.

**Table 5. Language area(s) of interest (multiple answers).**

Asia	426
Americas	381
Pacific	266
Africa	202
Europe	179

Table 6 shows their occupations.

**Table 6. Subscribers' occupations (multiple answers).**

Faculty	408	Aboriginal community organisation staff	1	Linguist	1
Fieldworker	269	Amateur linguist	1	Linguist/Bible translator	1
Graduate student	200	Anthropologist/archives director	1	Literacy consultant	1
Language advocate	165	Applied linguist	1	Martial Arts Instructor	1
Adult educator	84	Bible Translator/Linguist	1	Military	1
Missionary	49	Business	1	Multilingual Education Consultant	1
Administrator	44	Computer	1	Music Composer	1
K-12 instructor	44	Computer consultant	1	NGO	1
Publishing	44	Consultant	1	Post-doctoral researcher	1
Undergraduate	44	Consultant to local language development organisation	1	Private Industry Translation Company	1
Language Technology	5	Consultant Linguist	1	Registered Professional archaeologist	1

Librarian	5	Copyright specialist	1	Research	1
Curriculum	3	Cultural Historian	1	Research Associate	1
Interpreter/Translator	3	Database & web development	1	Research; resource production for Maori-medium	1
Lexicographer	3	Department Chair	1	Researcher-Linguist	1
Research Assistant	3	DLIFLC	1	Returned Peace Corps Volunteer	1
Retired	5	DoD	1	Samseng	1
Retired faculty	3	Ethnomusicologist	1	Sociolinguistic researcher	1
Software Developer	3	Federally Funded R&D Center	1	Software development	1
Archivist	2	Independent researcher	1	Syllabus implementation for school programs	1
Computer consultant for linguists	2	Institute of Linguistics	1	System developer/analyst	1
Medical Doctor	2	Interactive Media Developer	1	Torwali-English-Urdu Dictionary project	1
Paralegal	2	Interpreter	1	Transcription Supervisor in language technology company	1
Researcher	2	Language-learning software manager	1	Tribal Member	1
Software Engineer	2	Librarian for Language Development Agency	1	<a href="http://www.pinyin.info/news/">www.pinyin.info/news/</a>	1
Writer	4	Library Assistant	1		

## 8. Future Initiatives

### 8.1 Functional Changes

- Editorial Board: We plan to add two additional member to our editorial board to give us better coverage in Africa.
- Open Journal Systems: We are currently exploring the possibility of employing Open Journal Systems (OJS) to streamline LD&C operations. OJS is a journal management and publishing system developed by the Public Knowledge Project as a part of a federally funded effort to expand and improve access to research.
- Editorial Staff: We hope to add additional members to our editorial staff to better distribute what is currently an unsustainable workload.

## 8.2 New Portals

- ScholarSpace: In the near future, *LD&C* will be archived and accessible via <http://scholarspace.manoa.hawaii.edu/>. ScholarSpace provides a permanent web location for digital materials.
- eLanguage: We are considering affiliating *LD&C* with *eLanguage*, a portal and aggregator site ([www.eLanguage.net](http://www.eLanguage.net)) sponsored by the Linguistic Society of America for scientific open-access publications in the field of linguistics.

## 8.3 Expansion of Content

- Special Publications: In 2008, *LD&C* will publish its first online book, entitled *Documenting and Revitalizing Austronesian Languages*, edited by D. Victoria Rau and Margaret Florey.
- Multimedia papers: *LD&C* will solicit papers that incorporate audio and/or video files.
- Interviews: *LD&C* will publish at least one interview per year with a senior scholar who has extensive fieldwork experience.
- Obituaries: We are currently considering publishing obituaries of scholars and language activists who have made significant contributions to language documentation and conservation.
- Essays: In the future, we hope to include in each issue of *LD&C* an essay modeled after those Geoffrey Pullum wrote in the late 1980's for *Natural Language and Linguistic Theory*.

## Appendix. Hits for each article.

Issue	Month	Year	Type	Author(s)	Title	Jun		Jul		Aug		Sep		Oct		Nov		Dec		2007 Total	
						html	pdf	html	pdf	html	pdf	html	pdf	html	pdf	html	pdf	html	pdf	html	pdf
1.1	Jun	2007	Article	Blevins, Juliette	Endangered Sound Patterns: Three Perspectives on Theory and Description	55	355	369	840	188	190	155	258	220	290	159	290	171	524	1317	2747
1.1	Jun	2007	Article	Honeyman, Tom and Laura C. Robinson	Solar Power for the Digital Fieldworker	41	106	187	363	146	158	120	210	163	246	151	260	146	336	954	1679
1.1	Jun	2007	Article	Newman, Paul	Copyright Essentials for Linguists	64	220	510	970	164	239	112	227	130	232	133	223	134	257	1247	2368
1.1	Jun	2007	Article	Robinson, Stuart, Greg Aumann, and Steven Bird	Managing Fieldwork Data with Toolbox and the Natural Language Toolkit	90	292	180	715	107	131	84	110	103	166	107	201	126	163	797	1778
1.1	Jun	2007	Article	Warner, Natasha, Quirina Luna, and Lynnika Butler	Ethics and Revitalization of Dormant Languages: The Mutsun Language	47	178	153	528	126	120	98	169	110	165	121	191	106	125	761	1476
1.1	Jun	2007	Article	Weber, Diana Dahlin, Diane Wroge, and Joan Bomberger Yoder	Writer's Workshops: A Strategy for Developing Indigenous Writers	47	188	278	392	154	114	179	205	167	311	164	259	143	174	1132	1643
1.1	Jun	2007	Book Review	Early, Robert	Review of A Grammar of South Efate: An Oceanic Language of Vanuatu	35	100	107	200	95	80	90	109	87	80	93	99	81	105	588	773
1.1	Jun	2007	Book Review	Gibson, Robert E.	Review of Kerresel a klechibelau: Tekoi er a Belau me a omesodel: Palauan language lexicon	16	49	99	130	79	64	81	54	77	77	77	49	85	80	514	503
1.1	Jun	2007	Tech Review	Bowern, Claire	Review of TshwaneLex Dictionary Compilation Software	67	69	133	193	83	103	89	97	93	115	103	112	99	85	667	774
1.1	Jun	2007	Tech Review	Butler, Lynnika and Heather van Volkinburg	Review of Fieldworks Language Explorer (FLEx)	57	79	181	299	111	72	94	101	124	98	129	65	140	92	836	806
1.1	Jun	2007	Tech Review	Meakins, Felicity	Computerized Language Analysis (CLAN)	35	77	134	233	85	110	81	121	92	141	98	116	96	118	621	916
1.2	Dec	2007	Article	Boerger, Brenda H.	Natqgu Literacy: Capturing Three Domains for Written Language Use													95	468	95	468
1.2	Dec	2007	Article	Ding, Picus Sizhi	The Use of Perception Tests in Studying the Tonal System of Prinmi Dialects: A Speaker-centered Approach to Descriptive Linguistics													69	221	69	221
1.2	Dec	2007	Article	Kluge, Angela	The Gbe Language Continuum of West Africa: A Synchronic Typological Approach to Prioritizing In-depth Sociolinguistic Research on Literature Extensibility													71	208	71	208
1.2	Dec	2007	Article	Lindstrom, Lamont	Bislama into Kwamera: Code-mixing and Language Change on Tanna (Vanuatu)													81	222	81	222
1.2	Dec	2007	Article	Otsuka, Yuko and Andrew Wong	Fostering the Growth of Budding Community Initiatives: The Role of Linguists in Tokelauan Maintenance in Hawai'i													68	239	68	239
1.2	Dec	2007	Article	Yamada, Racquel-Maria	Collaborative Linguistic Fieldwork: Practical Application of the Empowerment Model													104	339	104	339
1.2	Dec	2007	Book Review	Leben, William R.	Review of A Hausa-English Dictionary													63	93	63	93
1.2	Dec	2007	Book Review	Rice, Keren	Review of When Languages Die													145	185	145	185
1.2	Dec	2007	Tech Review	Berez, Andrea L.	Review of EUDICO Linguistic Annotator (ELAN)													87	140	87	140
1.2	Dec	2007	Tech Review	Brotchie, Amanda	Review of Audiamus 2.3													74	108	74	108
1.2	Dec	2007	Tech Review	Guérin, Valérie and Sébastien Lacompe	Review of LexiquePro													98	228	98	228
1.2	Dec	2007	Tech Review	Kalish, Mia	Review of Fontographer													117	152	117	152
						554	1713	2331	4863	1338	1381	1183	1661	1366	1921	1335	1865	2399	4662	10506	18066
						2267		7194		2719		2844		3287		3200		7061		28572	